

👁️ ÖHLINS-Produkte werden permanent verbessert und weiter entwickelt. Wir haben uns bemüht, diese Montage-Anleitung bis Druckschluss so aktuell wie möglich zu halten. Dennoch kann es zu gewissen Unterschieden zwischen Ihrem Lenkungsdämpfer und dieser Vorlage kommen.

© ÖHLINS Racing AB: Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher Nachdruck oder nicht erlaubte Verwendung ohne schriftliche Genehmigung von ÖHLINS Racing AB wird verfolgt!

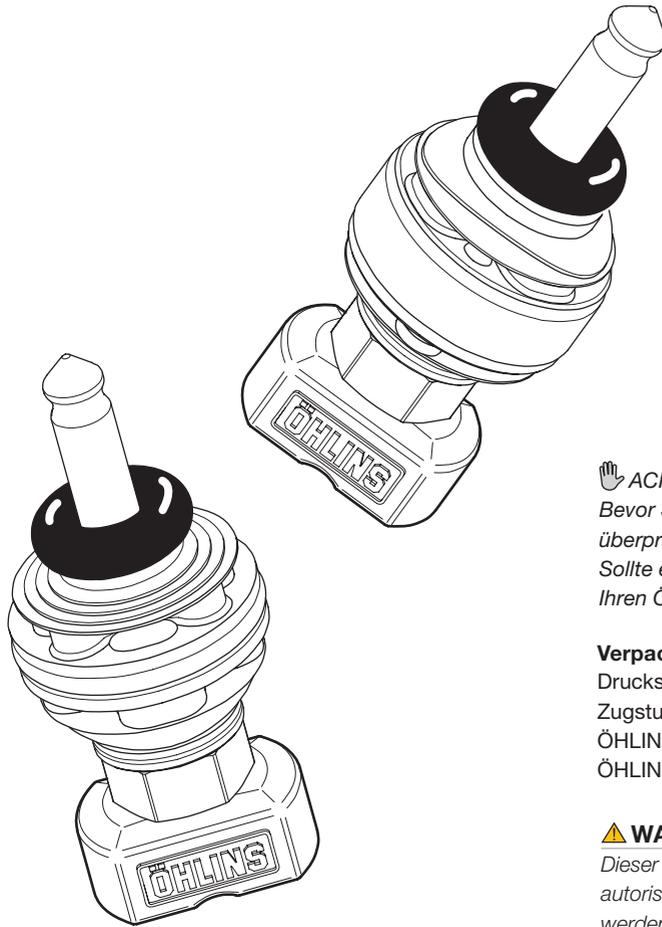
Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem ÖHLINS-Händler auf, falls es irgend welche Unklarheiten bezüglich dieser Montage-Anleitung geben sollte.

Teile-Nr. FPK 107_1
Issued 2009-03-24

Öhlins Racing AB
Box 722
S-194 27 Upplands Väsby, Sweden
Phone +46 8 590 025 00
fax +46 8 590 025 80



www.ohlins.com



 **ACHTUNG!**

Bevor Sie das Produkt anbauen, überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung. Sollte etwas fehlen, informieren Sie umgehend Ihren ÖHLINS-Händler! (www.ohlins.eu)

Verpackungsinhalt	Teile-Nr.	Menge
Druckstufen Kolben-Kit		2
Zugstufen Kolben-Kit		2
ÖHLINS Aufkleber (60x23) weiß	00191-32	2
ÖHLINS Aufkleber (60x23) blau	00191-33	2

 **WARNUNG!**

Dieser Kit sollte ausschließlich durch einen autorisierten ÖHLINS-Händler eingebaut werden. Es wird zur Installation ÖHLINS-Spezialwerkzeug benötigt.

Telegabel Kolben-Kit für Yamaha R6

FPK 107

Montage-Anleitung

Sicherheits-Vorgaben

Hinweis!

Die Telegabel ist ein sehr wichtiges Element des Fahrzeuges und beeinflusst die Fahreigenschaften hinsichtlich Stabilität und Kontrolle ungemein.

 *Stellen Sie sicher, dass Sie die Informationen dieser Montage-Anleitung verstanden haben, bevor Sie mit der Installation des Produktes beginnen. Sollten Sie Fragen diesbezüglich haben, setzen Sie sich mit einem ÖHLINS-Händler in Verbindung.*

 *ÖHLINS Racing AB kann nicht für Schäden am Fahrzeug, Teilen davon (insbesondere der Telegabel) und anderen Schäden zur Verantwortung gezogen werden, wenn diese Montage-Anleitung nicht genau befolgt wird.*

WARNUNG!

Dieses Produkt wurde exklusiv für dieses Fahrzeug-Modell (siehe Verwendung Seite 1) entwickelt und designed. Entsprechend sollte dieser Kit auch nur für dieses Modell verbaut werden. Ausserdem ist darauf zu achten, dass sich das Fahrzeug im Hersteller-Original-Zustand befindet.



Wir empfehlen nach der Montage dieses Produktes eine Probefahrt bei langsamer Geschwindigkeit.

Hinweis!

Ziehen Sie bei Montage-Arbeiten immer das Fahrzeug-Benutzerhandbuch zurate.

 *Diese Anleitung sollte als Teil des Fahrzeuges verstanden werden und über die gesamte Lebensdauer des Fahrzeuges zu den Papieren gelegt werden.*

SICHERHEITS-SYMBOL

In dieser Bedienungs- und Montage-Anleitung und den anderen technischen Dokumenten werden wichtige Informationen, welche die Sicherheit betreffen, mit folgenden Symbolen gekennzeichnet:

 *Das Safety-Alert-Symbol bedeutet: Warnung! Ihre Sicherheit ist involviert.*

WARNUNG!

Das "Warnung"-Symbol bedeutet: Fehler in der Ausführung dieses Arbeitsschrittes können Verletzungen für den Ausführenden oder die Beteiligten nach sich ziehen. Sowohl bei der Montage, wie auch bei späterer Verwendung des Produktes.

ACHTUNG!

Das Achtung-Symbol bedeutet: Spezielle Vorgehensweisen müssen eingehalten werden, um Schäden vorzubeugen.

Hinweis!

Das Hinweis-Symbol beinhaltet Informationen, welche wichtig für den Montage-Ablauf sind.

© ÖHLINS Racing AB: Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher Nachdruck oder nicht erlaubte Verwendung ohne schriftliche Genehmigung von ÖHLINS Racing AB wird verfolgt!

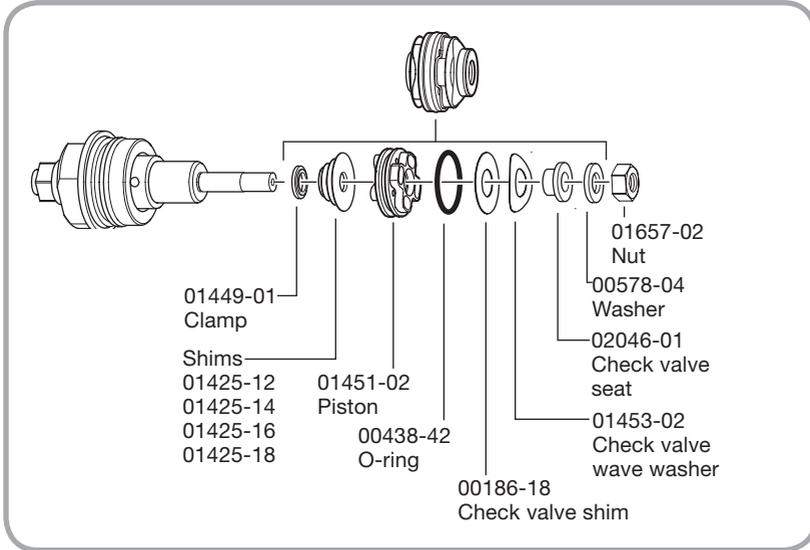
Empfohlene Set-up Einstellungen

Druckstufe	6 Klicks
Zugstufe	14 Klicks
Feder-Vorspannung	1 Ring
Luftpolster	110 mm

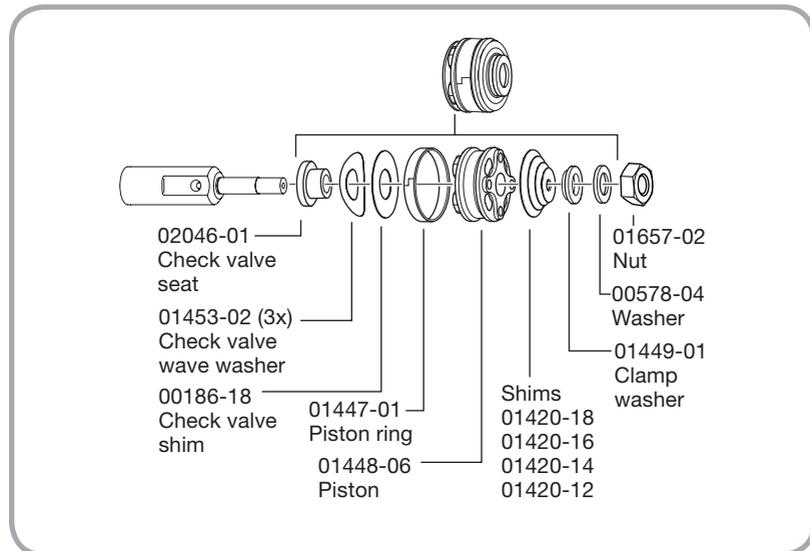
Optionale Federn

Teile-Nr.	Auslegung
08760-85	8,5 N/mm
08760-90	9,0 N/mm
08760-95	9,5 N/mm
08760-10	10,0 N/mm
Standard Auslegung	8.9 N/mm

Base Valve Piston - Compression



Main Piston - Rebound



Montage-Anleitung

6.8

Verwenden Sie Werkzeug 01766-02, drücken Sie die Vorspannhülse nach unten. Ziehen Sie den Schaft nach oben. Verwenden Sie ein OEM- Werkzeug (siehe Abbildung). Verwenden Sie ein Anschlagswerkzeug. Schrauben Sie die Abdeckkappe an die Dämpferstange.

Kontorn Sie die Abdeckkappe mit der Dämpferstangen-Mutter.

Empfohlenes Anzugsmoment: 15 Nm

👁️ Hinweis!

Stellen Sie sicher, dass sich die Distanz zwischen Schaft, Mutter und Oberkante Schaft während des Anzieh-Vorgangs nicht verändert.

6.9

Fügen Sie die Abdeckkappe an den äußeren Gabelholm.

Empfohlenes Anzugsmoment: 10 Nm

Verwenden Sie etwas Fett für das Gewinde und den O-Ring. Stellen Sie sicher, dass bei der Zusammenfügung das Dämpferelement komplett ausgefedert ist.

7 Wiedereinbau der Telegabel

7.1

Montieren Sie die beiden Gabelholme in die Gabelbrücke ein.

Empfohlene Anzugsmomente:

obere Gabelbrücke: 20 Nm

untere Gabelbrücke: 10 Nm

👁️ Hinweis!

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Gabelholme mit der selben Höhen-Distanz wieder einbauen. Siehe Schritt 1.3

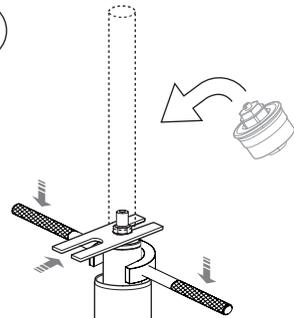
7.2

Montieren Sie das vordere Schutzblech, die Bremszangen und das Vorderrad wieder an. Noch nicht festziehen.

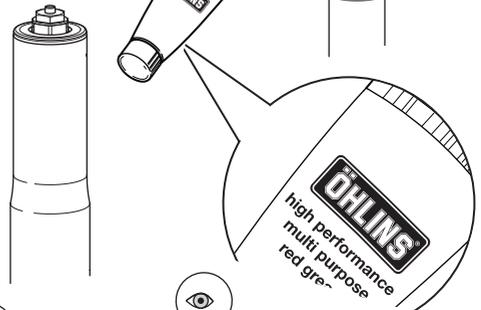
7.3

Nehmen Sie das Fahrzeug von den Montageständen.

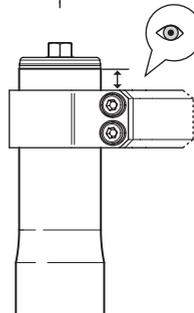
6.8



6.9



7.1



Ziehen Sie die Vorderbremse und drücken Sie das Fahrzeug in die vordere Federung. 3 bis 4 mal. Durch diese Prozedur bekommen Sie die beiden Gabelholme in eine exakt parallele Position.

7.4

Befestigen Sie nun das Vorderrad, die Bremszangen und das vordere Schutzblech auf Drehmoment an. Ziehen Sie das Werkstatthandbuch des Fahrzeuges zurate, um die entsprechenden Anzugsmomente zu erhalten.

👁️ Hinweis!

Vergewissern Sie sich, dass die Telegabel frei arbeiten kann und auch bei maximaler Einfederung nicht von anderen Bauteilen behindert wird!

Zu verwendendes Werkzeug

Empfohlenes ÖHLINS-Werkzeug

Einspann-Werkzeug Ø10/12	00727-02
Einspann-Werkzeug Ø24	00787-01
Vorspann-Hülsen-Werkzeug	01766-02
Cartridge-Gegenhalter-Tool	04702-04

Schmierstoffe

ÖHLINS Gabelöl	01309-01
ÖHLINS rotes Fett	00146-01

Haftmittel

Loctite 243
Loctite 542
Loctite 2701

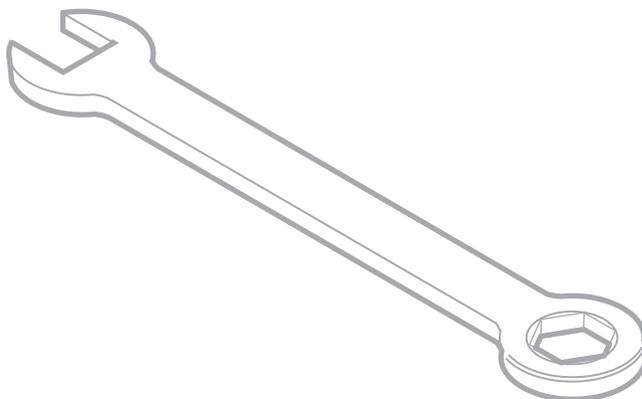
Empfohlenes OEM-Werkzeug

Kolbenstangen-Zieher-Tool
Anschlag-Werkzeug



Empfohlenes Werkzeug

Heißluftpistole
Inbus-Schlüssel
Gabelschlüssel
Schraubstock



Montage- Anleitung

1. Entfernen der Telegabel

⚠️ **WARNUNG!**

Grundsätzlich empfehlen wir die Montage durch einen ÖHLINS-Händler. Ziehen Sie für die Montage das Service-Handbuch des Fahrzeugs zurate.

1.1

Stellen Sie Ihr Fahrzeug so auf einen Montage-Ständer oder einen Werkttisch, dass das Hinterrad den Kontakt mit dem Boden verliert.

⚠️ **WARNUNG!**

Achten Sie darauf, dass das Motorrad sicher steht, befestigt ist und nicht umkippen kann.

1.2

Entfernen Sie das vordere Schutzblech, die Bremszangen und das Vorderrad.

1.3

Messen Sie, wie weit die Gabelholme aus der oberen Gabelbrücke heraus ragen.

👁️ **Hinweis!**

Notieren Sie den Wert, Sie benötigen dieses Maß zum Einbau.

1.4

Lösen Sie die Federvorspannung und zählen Sie die Klicks.

👁️ **Hinweis!**

Notieren Sie sich die Klicks.

1.5

Lösen Sie die Klemmung der oberen Gabelbrücke.

1.6

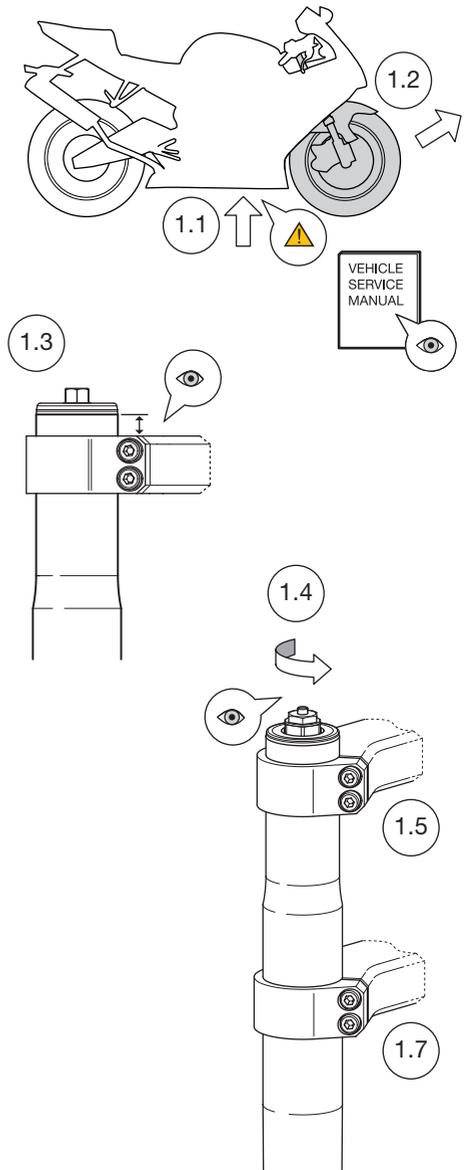
Lösen Sie die Abdeckkappe mit einer halben Umdrehung. Abdeckkappe nicht entfernen!

1.7

Lösen Sie die Klemmung der unteren Gabelbrücke.

1.8

Ziehen Sie die Gabelholme aus den Gabelbrücken.



6 Einbau des Dämpferelements in den Gabelholm

6.1

Fügen Sie das Dämpferelement in den Gabelholm und ziehen Sie die untere Schraube an. Verwenden Sie das ÖHLINS-Werkzeug 04702-04. Empfohlenes Anzugsmoment: 20 Nm. Loctite 243

👁️ Hinweis!

Kontrollieren Sie den Zustand des Dichtungs. Ersetzen Sie diesen bei entsprechend verschlissenem Zustand.

6.2

Geben Sie ungefähr 0,5 Liter ÖHLINS-Gabelöl in den Gabelholm.

6.3

Schrauben Sie die Abdeckkappe, ohne Feder und Vorspannhülse an den Schaft. Ziehen Sie den äußeren Holm nach oben und schrauben Sie diesen an die Abdeckkappe. Handfest anziehen! Pumpen Sie die Luft aus dem Dämpfersystem, indem Sie zwischen 10 - 15 mal auf und ab pumpen.

6.4

Entfernen Sie die Abdeckkappe.

6.5

Stellen Sie sicher, dass sich der Schaft des Dämpferelements und der äußere Gabelholm in der unteren Anschlagstellung befinden. Messen Sie den Abstand zwischen der Oberkante des äußeren Gabelholms und dem Ölstand. Empfohlener Ölstand gemäß der Set-Up Daten in dieser Anleitung.

6.6

Bestimmen Sie die Distanz zwischen der Anschlagmutter und dem Schaft.

👁️ Hinweis!

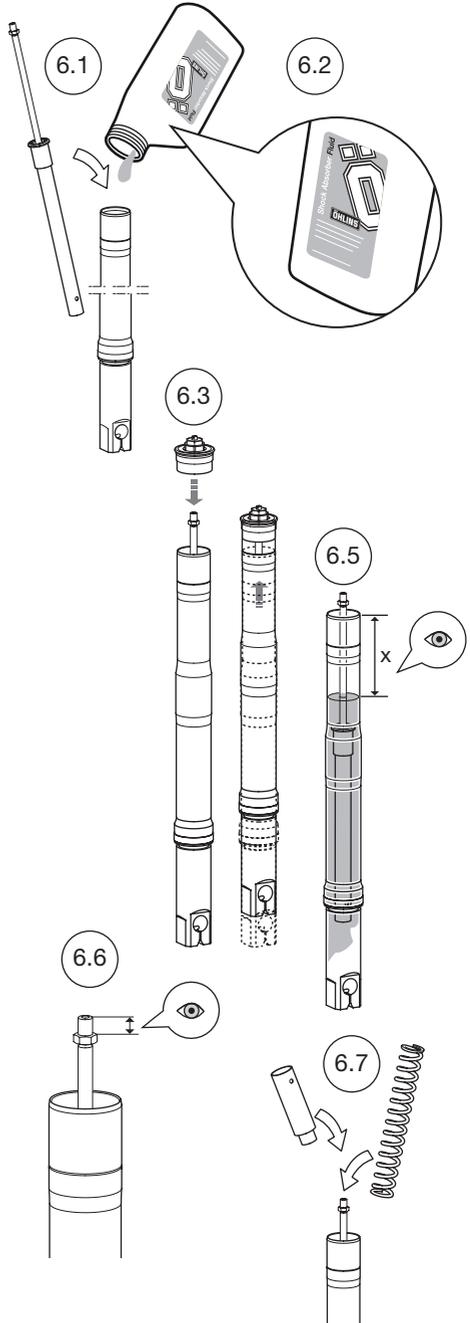
Verwenden Sie den selben Abstand wie in Kapitel 2.4 beschrieben.

6.7

Führen Sie die Feder und die Vorspannhülse in den Gabelholm.

👁️ Hinweis!

Verwenden Sie die gleiche Reihenfolge wie in Kapitel 2.5 beschrieben.



Montage-Anleitung

5 Deaktivieren des Hydraulischen Anschlags

👁️ Hinweis!

Für die beste Performance auf der Rennstrecke empfehlen wir Ihnen den Hydraulischen Anschlag zu deaktivieren.

👁️ Hinweis!

Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass dieser Vorgang den Hydraulischen Anschlag permanent deaktiviert.

5.1

Entfernen Sie den Dichtkopf und die Endanschlags-Feder, indem Sie diese vom Schaft ziehen.

👁️ Hinweis!

Notieren Sie sich die Reihenfolge der ausgebauten Teile.

5.2

Bohren Sie zwei Ø4 mm Löcher ein paar Millimeter oberhalb der Bodenfläche im Inneren des Dichtkopfes.

👋 ACHTUNG!

Vergewissern Sie sich, dass die Löcher oberhalb der Bodenfläche gebohrt sind, ansonsten wäre die Hülse defekt.

5.3

Fügen Sie den Dichtkopf und die Endanschlags-Feder zusammen, indem Sie diese über den Schaft ziehen.

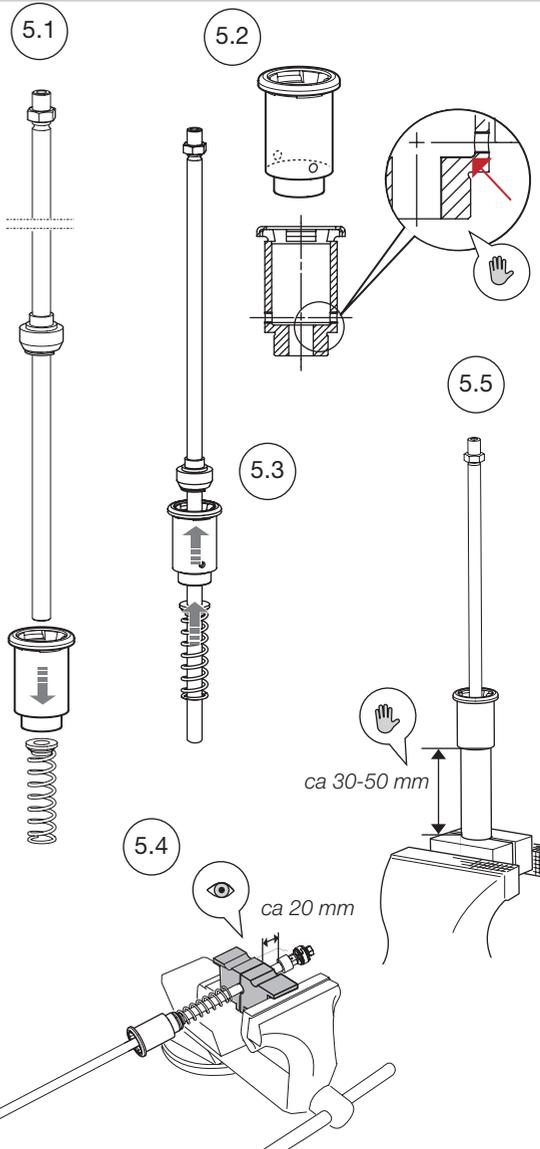
👁️ Hinweis!

Führen Sie die Teile in der selben Reihenfolge wie zuvor wieder zusammen. Siehe Schritt 5.1.

5.4

Spannen Sie den Schaft in einen Schraubstock, verwenden Sie Werkzeug 00727-02 (siehe Abbildung). Führen Sie die Kolben-Aufnahme mit dem Schaft zusammen, indem Sie die Kolben-Aufnahme auf den Schaft drehen.

Anzugsmoment: 15 Nm. Loctite 542.



5.5

Spannen Sie das Zylinderrohr in den Schraubstock, verwenden Sie Werkzeug 00787-01 (siehe Abbildung). Führen Sie den Schaft mit dem Dichtkopf zusammen in das Zylinderrohr.

Anzugsmoment 40 Nm. Loctite 2701.

2 Entfernen des Dämpferelements

2.1

Lösen Sie die Abdeckkappe vom Gabelholm und ziehen Sie diesen nach unten.

2.2

Verwenden Sie Werkzeug 01766-02 und drücken Sie die Vorspannhülse nach unten, um die Anschlagsmutter freizulegen. Führen Sie ein Anschlagswerkzeug unterhalb der Mutter ein.

2.3

Entfernen Sie die Abdeckkappe vom Schaft.

2.4

Messen Sie die Distanz zwischen der Anschlagsmutter und dem Schaft.

👁 Hinweis!

Notieren Sie sich den gemessenen Wert.

2.5

Entfernen Sie die Vorspannhülse und die Feder.

👁 Hinweis!

Notieren Sie sich die Reihenfolge der entfernten Teile und die Einbaurichtung der Feder.

2.6

Drehen Sie den Gabelholm, um das Öl zu entfernen.

2.7

Verwenden Sie das Cartridge-Gegenhalter-Tool 04702-04. Entfernen Sie das Dämpferelement, indem Sie es von dem Gabelholm lösen.

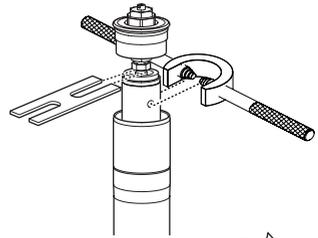
👁 Hinweis!

Verwenden Sie einen Schlagschrauber, um die Schraube zu lösen.

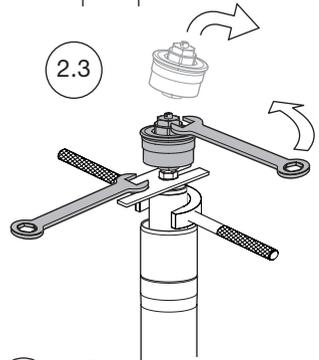
2.1



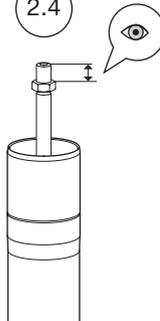
2.2



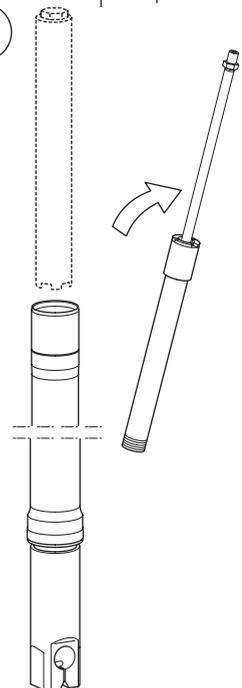
2.3



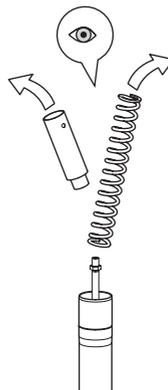
2.4



2.7



2.5



Montage-Anleitung

3 Ersetzen des Basis-Ventil-Kolbens - Druckstufe -

3.1

Entfernen Sie das Basis-Ventil-Gehäuse, indem Sie es vom Gabelfuß lösen.

3.2

Entfernen Sie den Standard-Kolben und dessen gesamte Teile vom Basis-Ventil, indem Sie die Basis-Ventil-Mutter lösen.

3.3

Entfernen Sie den O-Ring des ÖHLINS-Kolbenkits von der Transport-Aufnahme.

3.4

Ziehen Sie sämtliche Komponenten von der Transport-Aufnahme ab, und fügen Sie diese an das Basis-Ventil. Ziehen Sie die Basis-Ventil-Mutter an.

Empfohlenes Anzugsmoment 5 Nm. Loctite 243.

👁 Hinweis!

Der O-Ring und die Transport-Aufnahme sind nur Verpackungshilfen und dürfen nicht verbaut werden!

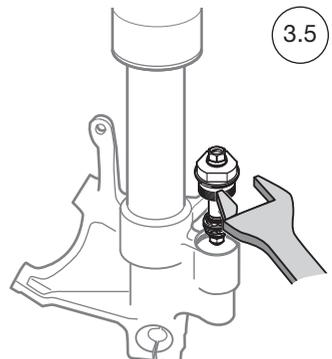
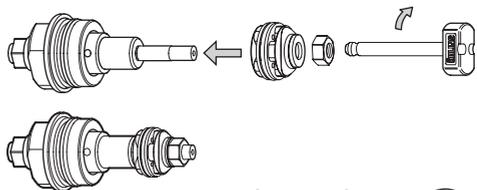
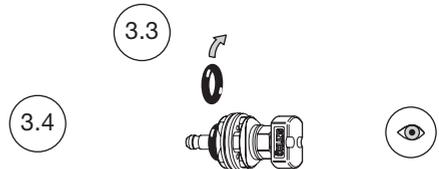
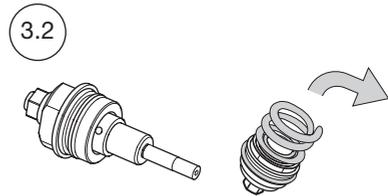
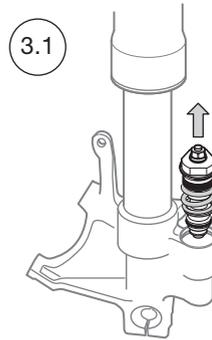
3.5

Montieren Sie das Basis-Ventil in den Gabelfuß. Befestigen Sie das Basis-Ventil-Gehäuse.

Empfohlenes Anzugsmoment: 40 Nm.

👁 Hinweis!

Nach dieser Installation hat das Drehen der oberen Mutter keine Auswirkungen mehr.



4 Ersetzen des Hauptkolbens - Zugstufe -

4.1

Spannen Sie das Zylinderrohr in einen Schraubstock, verwenden Sie das Werkzeug 00787-01.

4.2

Entfernen Sie die Schaft-Baugruppe durch Lösen des Dichtkopfes vom Zylinderrohr. Verwenden Sie das ÖHLINS Werkzeug 04702-04.

👁 Hinweis!

Verwenden Sie einen Heißluftföhn, um das Loctite zwischen Dichtkopf und Zylinderrohr aufzuweichen.

4.3

Spannen Sie den Schaft in den Schraubstock, verwenden Sie Werkzeug 00727-02. Entfernen Sie die Standard Kolben-Aufnahme vom Schaft.

4.4

Entfernen Sie den Standard-Kolben und die Shims von der Ventil-Aufnahme, indem Sie die Ventil-Mutter lösen.

4.5

Entfernen Sie den O-Ring des ÖHLINS-Kolbenkits von der Transport-Aufnahme.

4.6

Ziehen Sie sämtliche Komponenten von der Transport-Aufnahme ab und fügen diese an die Ventil-Aufnahme.

Ziehen Sie die Ventil-Mutter an.

Empfohlenes Anzugsmoment 5 Nm. Loctite 243.

👁 Hinweis!

Der O-Ring und die Transport-Aufnahme sind nur Verpackungshilfen und dürfen nicht verbaut werden!

👁 Hinweis!

Die Kolben-Aufnahme noch nicht an den Schaft fügen, siehe Schritt 5.4.

